

RAD'ART et LA CHAMBRE BLANCHE

I colori del mio paese
Les couleurs de mon pays

Michèle Lorrain

www.michelelorrain.ca

I colori del mio paese è una residenza virtuale che si è svolta tra ottobre 2020 e febbraio 2021. Mi sono proposta di realizzare un progetto basato sui colori degli oggetti osservati nel mio ambiente immediato: nel mio studio, a casa, a piedi o in bicicletta. L'intenzione era di suggerire lo spazio percorso in un certo periodo di tempo, con il colore come marcatore del territorio. Chiamo questo insieme cromatico la carta dei colori del paesaggio materiale.

Parallelamente a questa carta dei colori, quindici artisti italiani sono stati invitati a creare la carta dei colori del paesaggio immateriale. Usando gli stessi colori, questa tabella di colori è legata alle emozioni, ai ricordi, al regno emotivo e a ciò che ci lega alla comunità.

Questo lavoro è un'esplorazione di luoghi fisici e culturali, un'indagine della materia sensibile e virtuale.
Un processo senza obbligo di completamento.
Una collaborazione che rimane aperta tra artisti che condividono una varietà di idee e pratiche artistiche.

Les couleurs de mon pays est une résidence virtuelle qui s'est tenue entre octobre 2020 et février 2021 et pour laquelle j'ai proposé de réaliser un projet basé sur la couleur des objets observés dans mon environnement immédiat : dans mon atelier, à la maison, en marchant ou à vélo. L'intention étant de suggérer l'espace parcouru au cours d'un certain temps donné, avec la couleur comme élément marqueur du territoire. J'appelle cet ensemble chromatique *le nuancier du paysage matériel*.

Parallèlement à ce nuancier, quinze artistes italiens ont été invités à réaliser *le nuancier du paysage immatériel*. À partir des mêmes couleurs, ce nuancier est relié aux émotions, aux souvenirs, au domaine de l'affectif et à ce qui nous lie à la communauté.

Ce travail est une exploration de lieux physiques et culturels, une investigation de la matière sensible et virtuelle. Un processus sans obligation d'achèvement. Une collaboration qui demeure ouverte entre artistes qui partagent des idées et des pratiques artistiques variées.







Arugula

Arugula

Sorrel

Sorrel

Sorrel

0v

221



41790

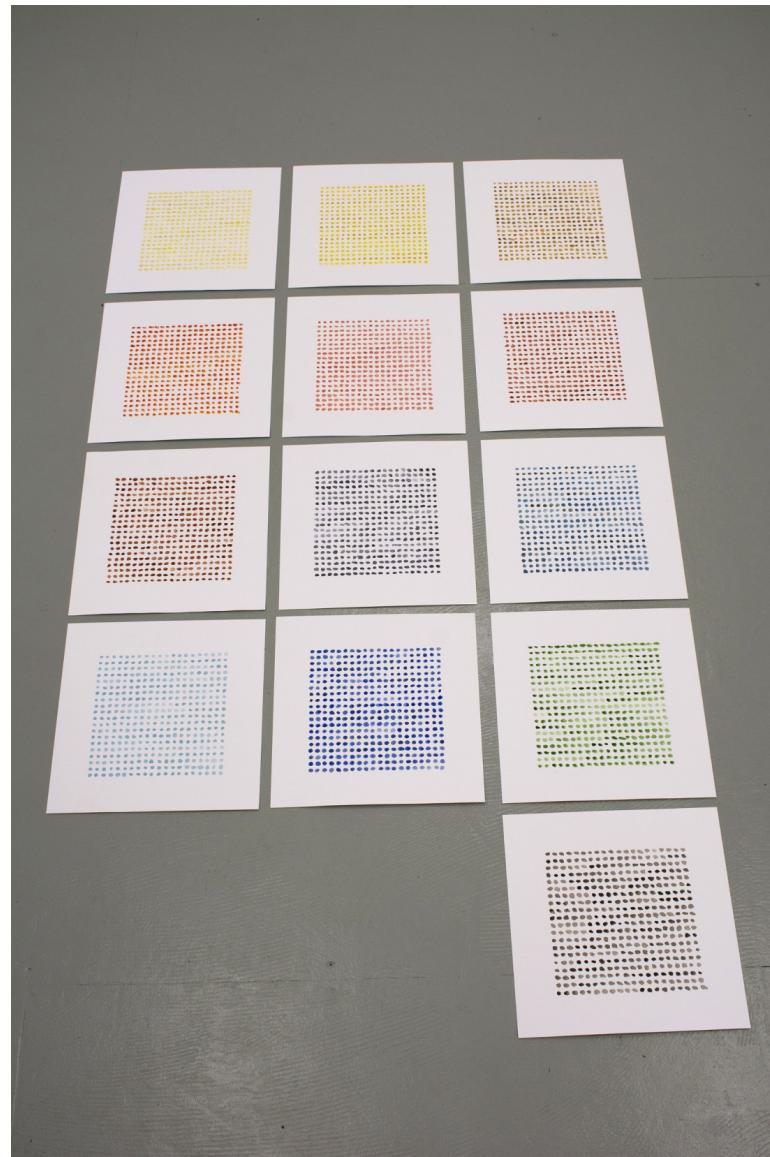


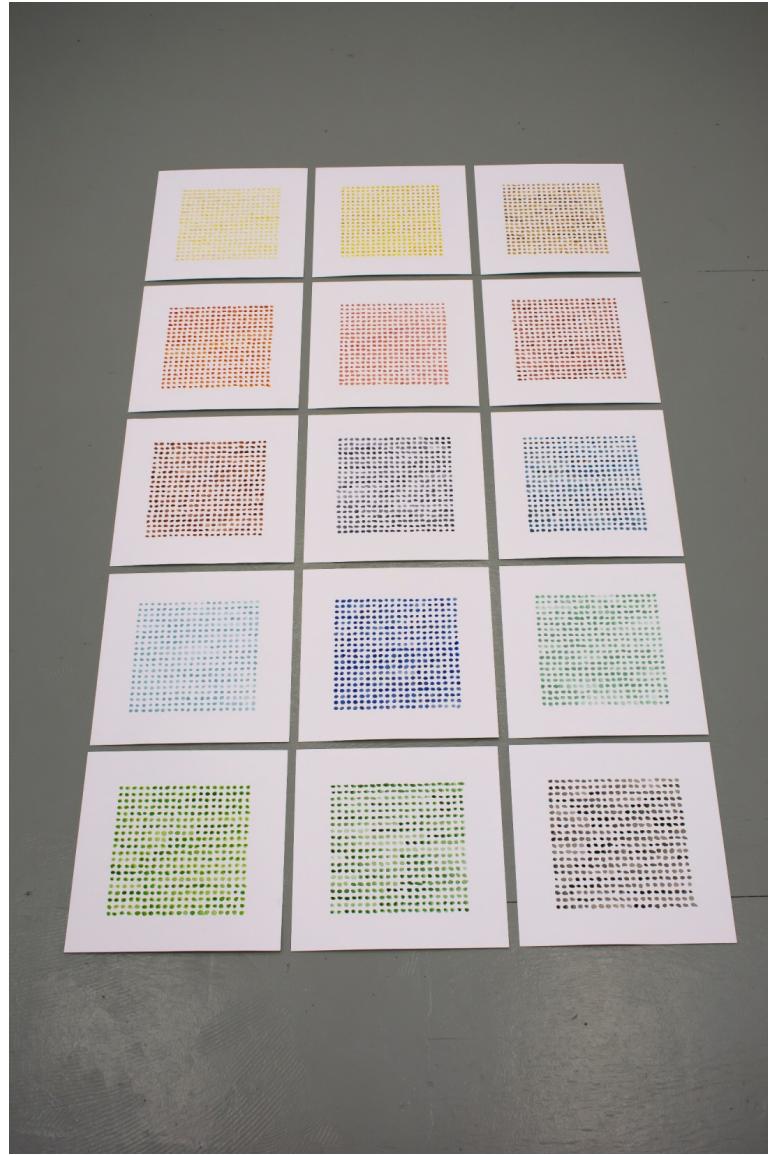


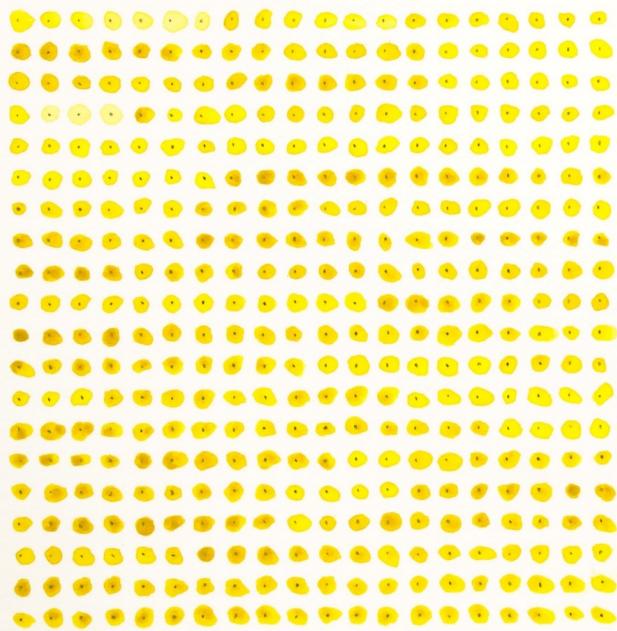


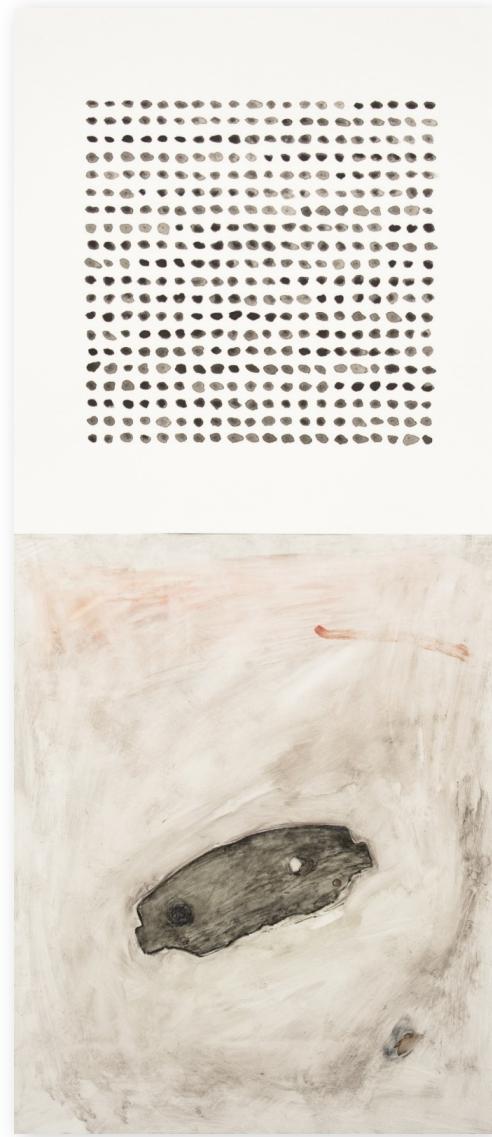


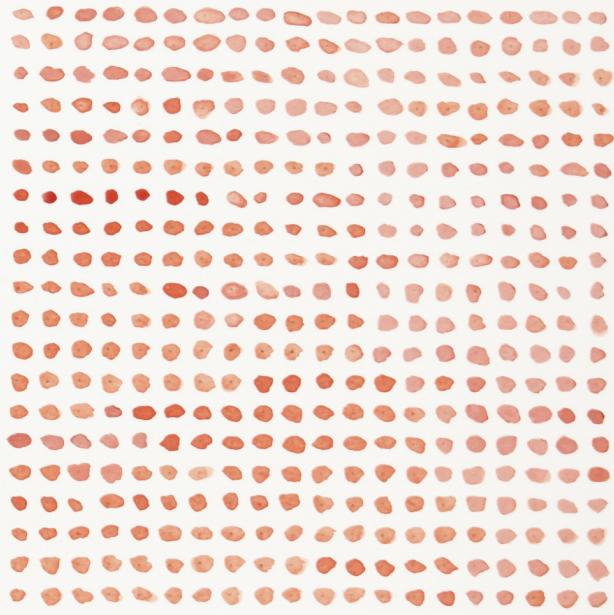


























Paolo Angelosanto

Silvia Camporesi

Enrico Malatesta

Laura Giovannardi

Chiara Pergola

Giulia Vismara

Silvia Bigi

Ilaria Cuccagna

Marco Casella

Daniela Ardiri

Michela Mariani

Sabrina Muzi

Alessandra Carosi

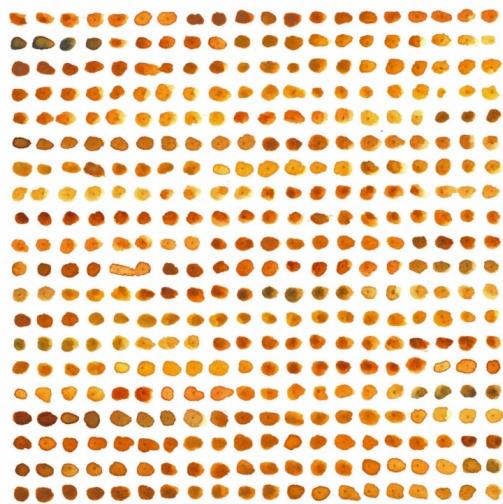
Triptyques

Sabrina Muzi

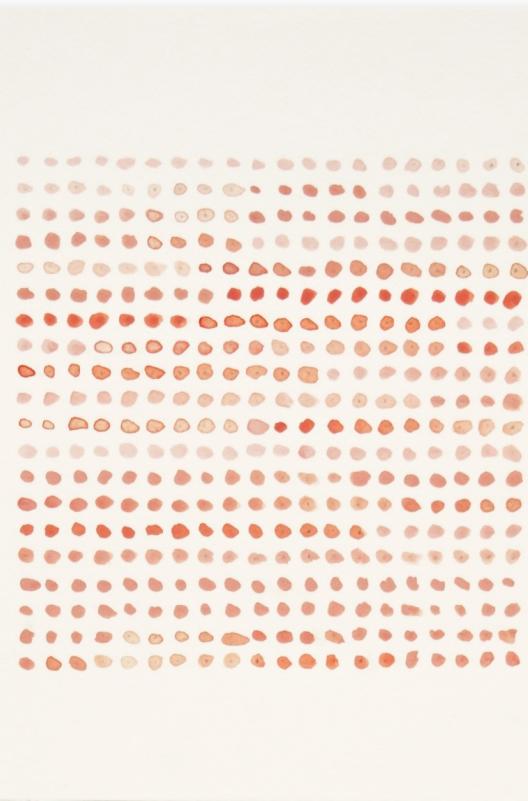




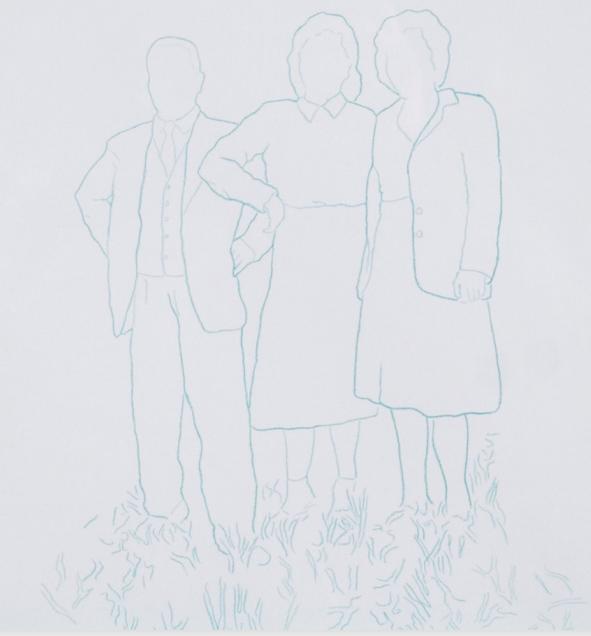
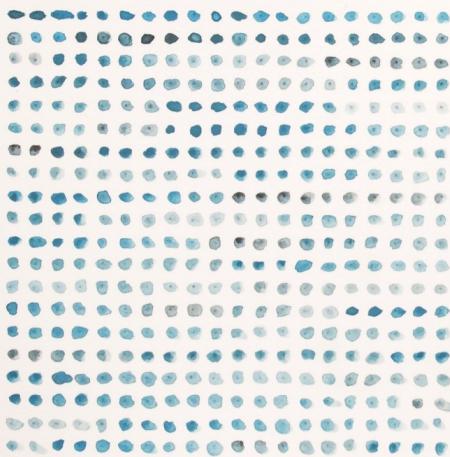
Alessandra Carosi



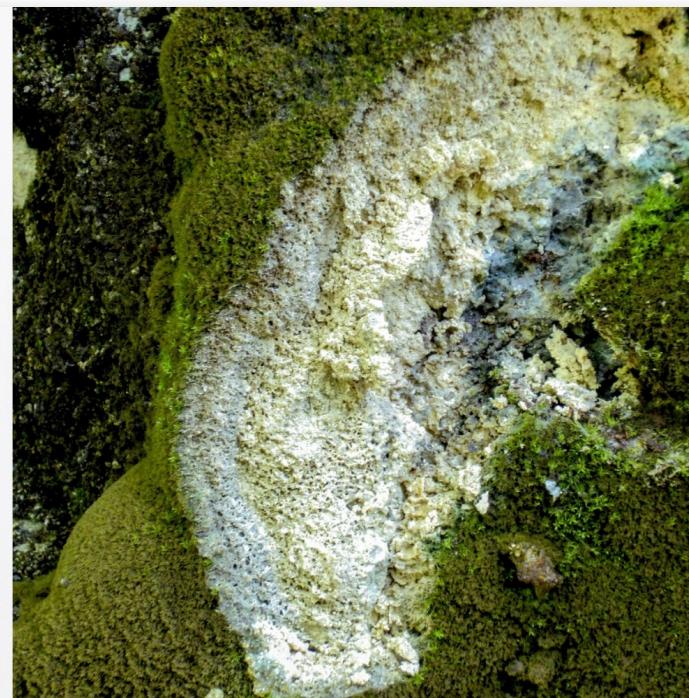
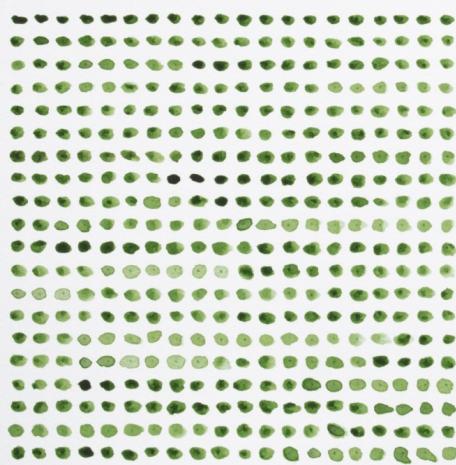
Silvia Camporesi



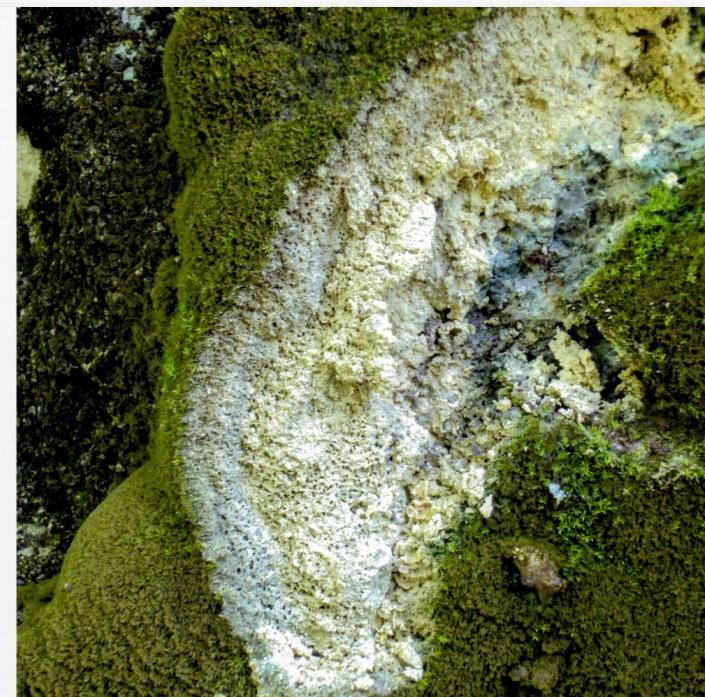
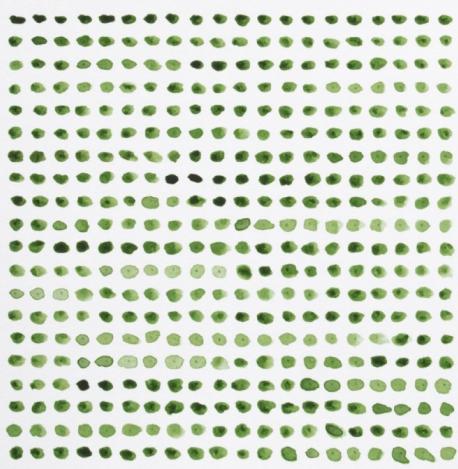
Enrico Malatesta

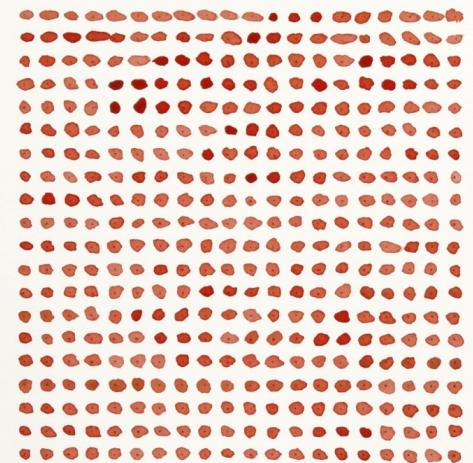


Daniela Ardiri



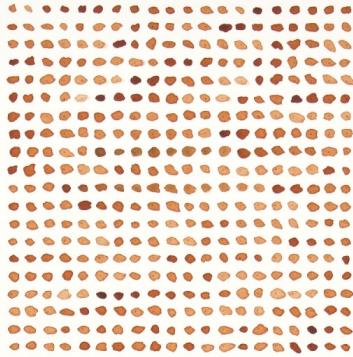
Ilaria Cuccagna





Marco Casella

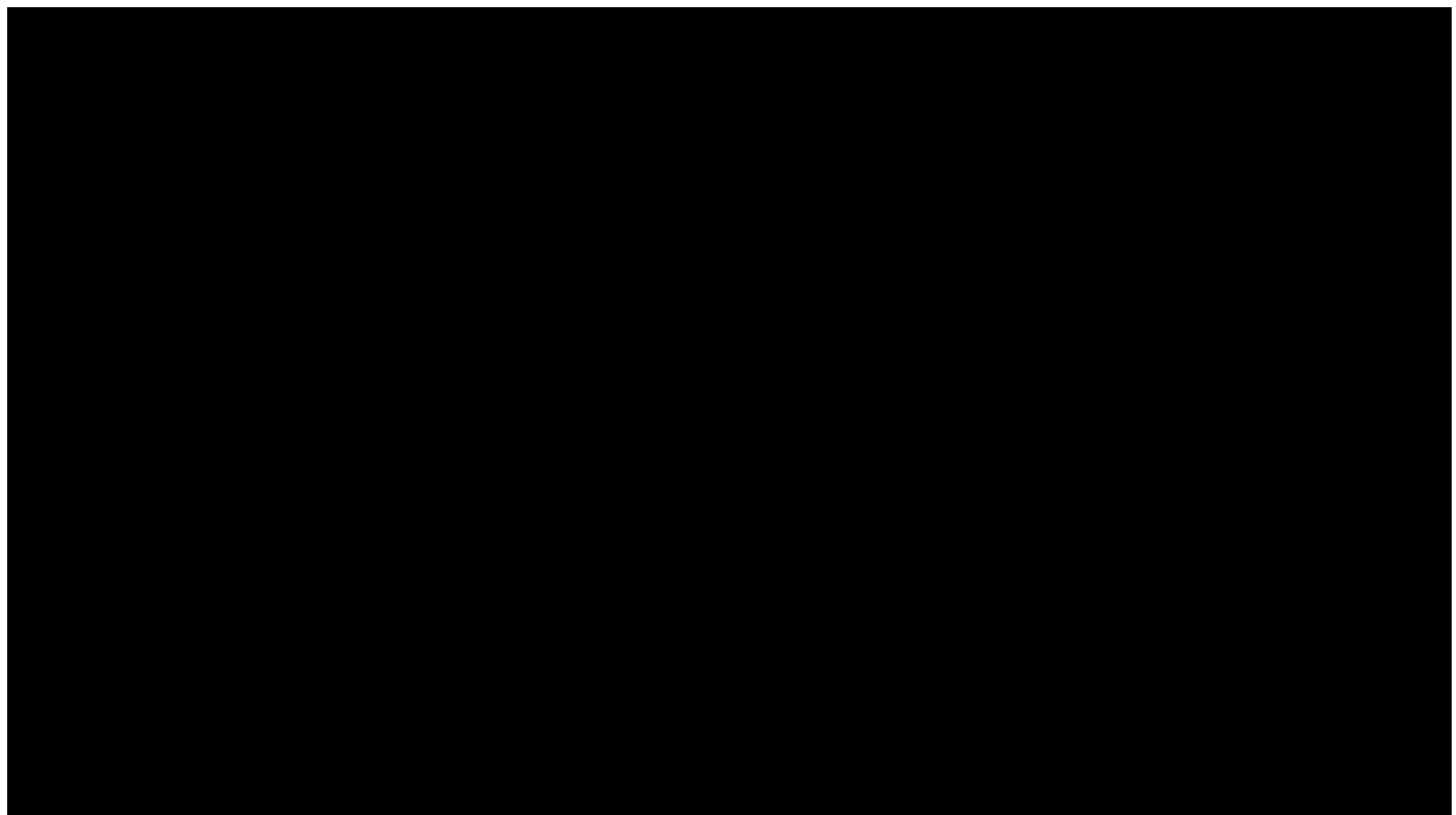
Ding dong, la campana ad Mont Lutòn!
Mangia. Mangia che diventi grande.
Non hai mangiato abbastanza.
Mangia.
La mi stèla.
Vola vola vola vola!
Una goccia, ecco, guarda, una goccia soltanto.
Ero così bella.
Dà dei calci con quei piedini!
Nonna mi racconti della guerra?
Il crepuscolo.
Io non so che cosa sono gli egizi.
Sei cattiva.
E io le ho detto, futuro architetto!
Mangia.
La mano sinistra è la mano del diavolo. *U djévol.*
Nonna va bene così?
Ròs
E' sàng.
lacrime.
E' mi fiòl.
Buon Natale.
Tieni mettili via, nascondili.
Eh? cosa?
Il rumore del cellophane sul divano di pelle.
Ecco, sì fa così.
Vola vola vola vola!
La mi stèla.
Mangia.
Non hai mangiato abbastanza.
Hai delle gambe lunghe!
Sei tutta ossa.
Io ero la prima della classe.
Mano sinistra sulla spalla destra.
Mano destra sulla spalla sinistra.
Mano sinistra sulla spalla sinistra.
Sorrideteci!
Pigia, pigia con quei piedini!
Il profumo del mughetto.
Vieni a vedere i conigli.
Coccocococococococo....
E doveva mangiare le bucce delle patate.
Mi ha scritto "devo partire per la guerra".
Lé una fémna.
Oh, mi signor.
Mo mo mo.
Sofia, Elena, Silvia!
A scié.
Non ho capito.
Ho fatto le lasagne.
Stavo sognando il principe azzurro.
A so sbudlé.
È dura la vita

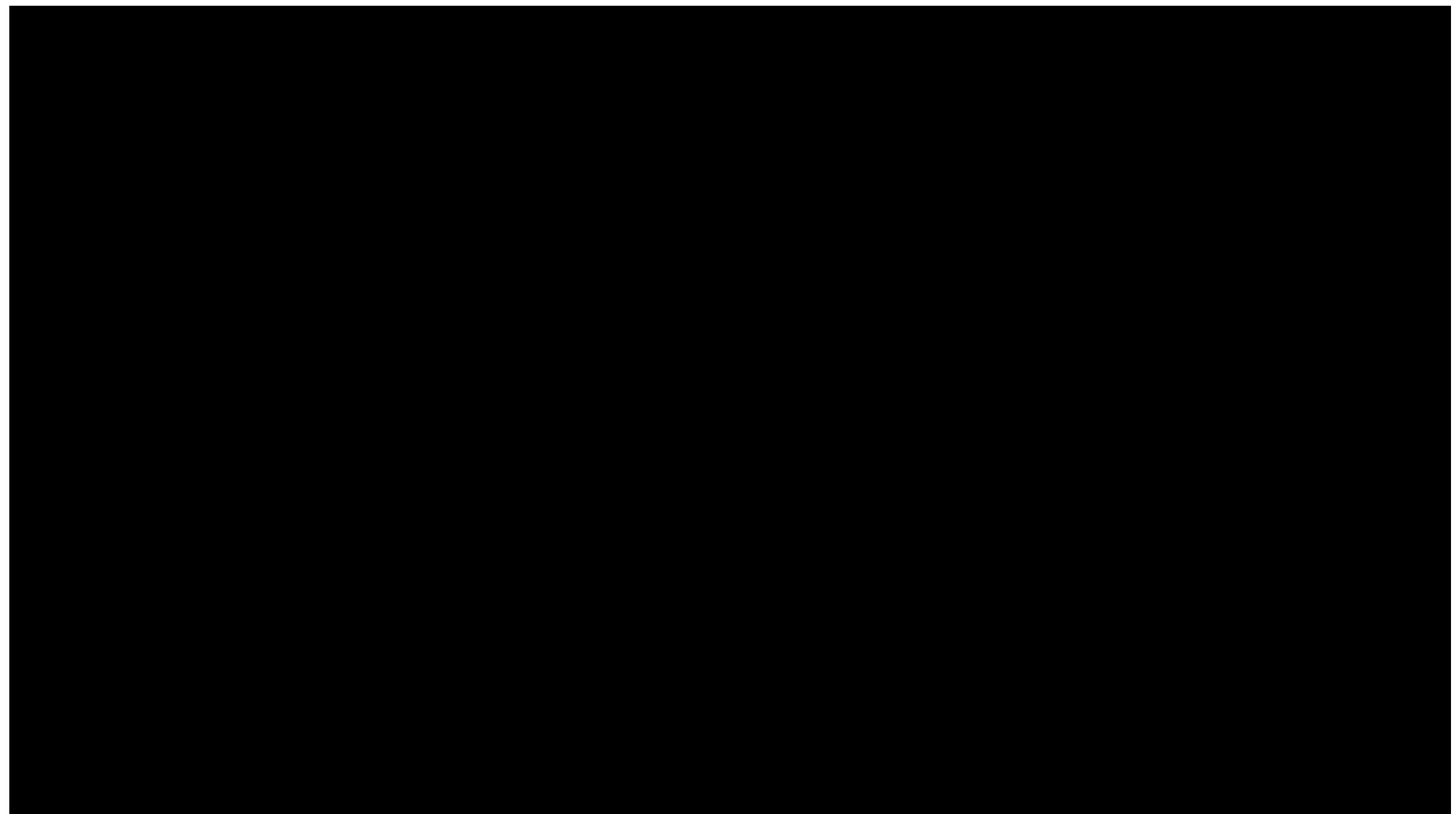


Vola vola vola vola!
E' sàng.
Non sarai mica diventata bionda.
Hai mangiato? Non hai mangiato niente.
Mo tént.
[suono gutturale]
Ecco fatto. La scheggia non c'è più.
E' sàng.
Ròs
Ora sei una signorina.
Tieni le gambe composte.
Se ti prendo!
Sofia, Elena, Silvia!
E' gát. In d'lé andé.
Tienimi mettili via, nascondili.
Io ero sempre la prima della classe.
Disgraziét.
La mi stèla.
Le mani ruvide sulla pelle.
È morto Marcello.
Chi?
Marcello Mastroianni!
Mo mo mo.
Eh? Cosa?
[suono gutturale]
La vipera! C'è la vipera! *Oh mi signor!*
Prendi questo filo d'erba se hai sete.
I campi bianchi.
mi pettini i capelli?
Ti racconto una storia.
Vola vola vola vola!
Hai mangiato tutto? *E' mi signor.*
Vai a mettere il prete nel letto.
Brotà canaglia. Cosa fai lì sotto?
E' sàng.
Ma cosa piangi?
Chiudi le gambe.
Siediti bene composta.
Stai dritta.
Su, sei una signorina.
Mangia che sì raffredda.
[suono gutturale]
Tulipani.
Vermi.
Veniva spesso qui.
Mo' dove vai, vigliac!
Nonna, io non gioco più
Elena, Silvia, Sofia, Silvia.
Non fare così.
Profumo di resina.
E' sàng.
Ròs.
Devi usare la mano destra.
La mi stèla.

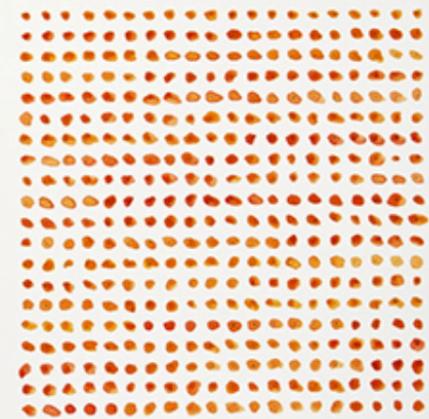
Vidéos

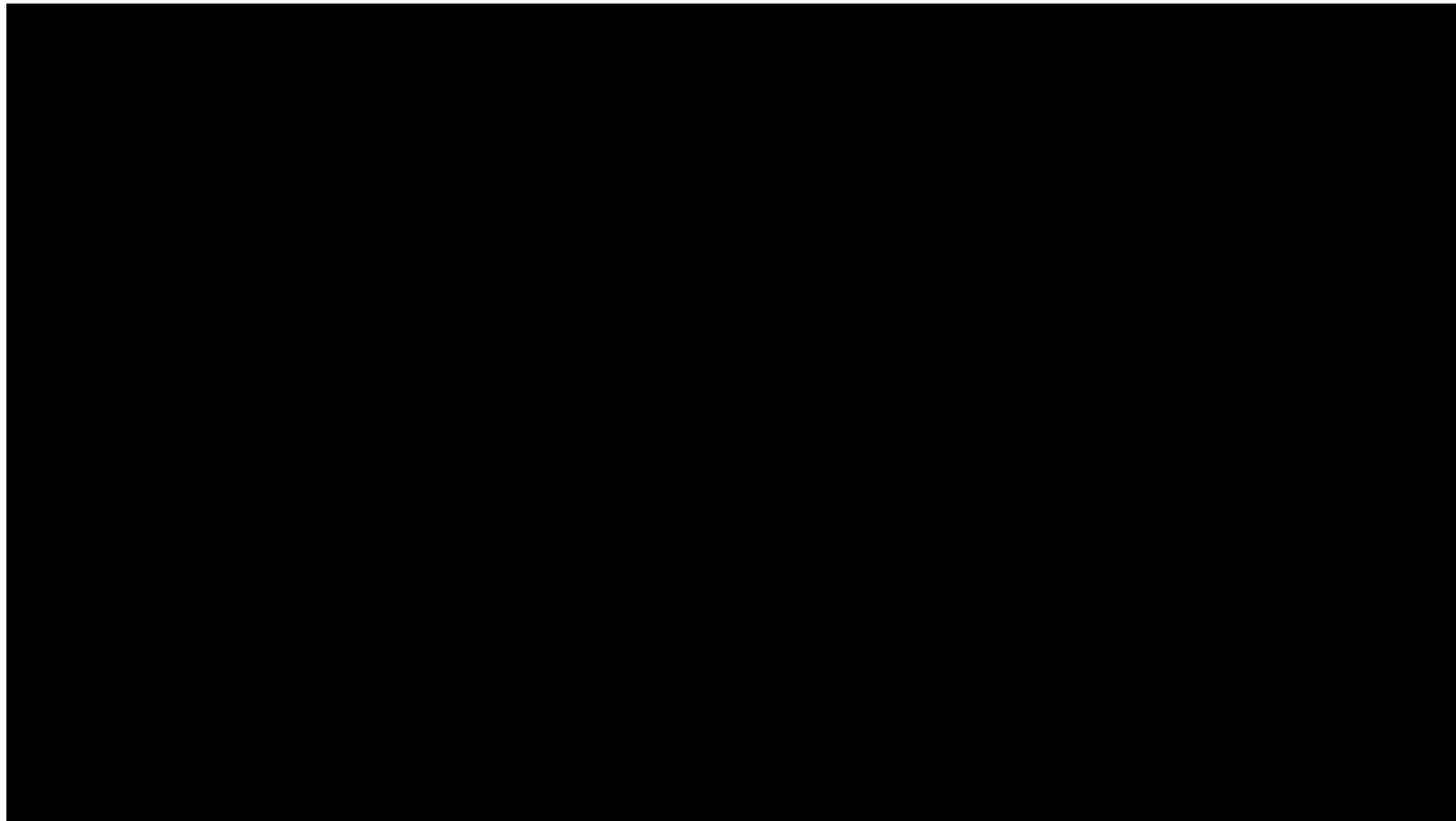
Pour démarrer la vidéo, cliquez sur le triangle en bas à gauche.











Questo progetto è nato da una corrispondenza sensibile, punteggiata da molte coincidenze. Il processo di esplorazione rende conto di diverse esperienze concrete condivise nello spazio virtuale.

La preparazione di questa presentazione mi ha portato a riflettere sul modo migliore per dare forma a questo lavoro condiviso con gli artisti italiani.

Microsite, presentazione circolare, un più organico avanti e indietro tra le opere.

Continua...

Ce projet est né d'une correspondance sensible, ponctuée de nombreuses coïncidences. Le processus d'exploration rend compte de plusieurs expériences concrètes mises en commun dans l'espace virtuel.

La préparation de cette présentation m'a amenée à réfléchir à la meilleure façon de mettre en forme ce travail partagé avec les artistes de l'Italie.

Microsite, présentation circulaire, aller-retour plus organique entre les œuvres.

À suivre...

Vorrei ringraziare

Anton Roca, direttore artistico di RAD'ART (IT)

François Vallée, coordinateur générale de LA CHAMBRE BLANCHE (QC)

Carol-Ann Belzil-Normand, responsabile della comunicazione e documentarista de
LA CHAMBRE BLANCHE

e tutti gli artisti che hanno collaborato al progetto e che spero di incontrare un
giorno.

Je tiens à remercier

Anton Roca, directeur artistique de RAD'ART (IT)

François Vallée, coordonnateur général à LA CHAMBRE BLANCHE (QC)

Carol-Ann Belzil-Normand, agente aux communication et documentaliste
à LA CHAMBRE BLANCHE

et tous les artistes qui ont collaboré au projet et que j'espère rencontrer un jour.

Presentazione online disponibile al seguente indirizzo :

<https://www.chambreblanche.qc.ca/fr/chambreblanche/programmation/99639/les-couleurs-de-monnsppays>